МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.
_____
"___"_____20___ г.

Программа дисциплины

Татарский язык в профессиональной коммуникации Б1.В.ДВ.3

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология
Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):
Мугтасимова Г.Р. , Салахова Р.Р.
Рецензент(ы):
Фатхуллова К.С.

СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.
Протокол заседания кафедры No ___ от "____" _____ 201__г
Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая):
Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__г

Регистрационный No

Казань
2019

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Мугтасимова Г.Р. кафедра общего языкознания и тюркологии Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая , Gulnaz.Mugtasimova@kpfu.ru ; доцент, к.н. Салахова Р.Р. кафедра общего языкознания и тюркологии Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая , Ruzilya.Salahova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью данного курса является изучение и актуализация основных норм татарского литературного языка, необходимых специалисту в сфере деловой и

профессиональной коммуникации, а также эффективных способов и форм осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной формах. В результате изучения курса обучающийся формирует и совершенствует коммуникативную компетенцию, обеспечивающую владение нормами татарского литературного языка, способность демонстрировать в устном общении и письменной речи личную и профессиональную культуру.

Наряду с образовательной практико-ориентированной целью данный курс реализует и воспитательные цели: повышение общей гуманитарной культуры обучаемых и

формирование уважительного отношения к национальным духовным ценностям, общей профессиональной культуры.

Задачи данной программы нацелены на формирование и развитие автономности учебно-познавательной деятельности студента по овладению русским языком в сфере

профессиональной коммуникации, что предполагает развитие практических навыков использования родного языка в ситуациях устной и письменной профессиональной коммуникации.

Задачи :

- вооружить студентов знаниями по рациональному и эффективному квалифицированному общению в различных условиях и ситуациях производственной и другой трудовой деятельности;

- обучить умениям квалифицированно вести деловые переговоры и беседы;

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.3 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Учебная дисциплина 'Татарский язык в сфере профессиональной коммуникации' относится к общенаучному циклу и входит в коммуникативный модуль. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Знания: базовые знания системы татарского языка, включающие основные нормы устной и письменной коммуникации.

Умения: отбор языковых средств для достижения коммуникативных целей в процессе коммуникации.

Навыки: построение устной и письменной коммуникации в соответствии с основными нормами татарского литературного языка.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
ОК-5 (общекультурные компетенции)	владеет основами речевой профессиональной культуры;
ОК-7 (общекультурные компетенции)	способность к самоорганизации и к самообразованию;
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способен использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач;
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	осознает социальную значимость своей будущей профессии, обладает мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности;
ОК-2 (общекультурные компетенции)	обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- Основные особенности официально-делового и научного стиля речи;
- Характеристики и особенности устной и письменной деловой и профессиональной коммуникации;
- Функциональные признаки основных жанров деловой и профессиональной коммуникации; нормы русского литературного языка, необходимые для эффективной устной и письменной профессиональной коммуникации;
- Требования к построению убеждающей речи на профессиональную тематику.

2. должен уметь:

- Создавать тексты различных жанров, используя языковые средства официально-делового и научного стиля;
- Отбирать необходимые языковые средства для осуществления эффективной профессиональной коммуникации;
- Редактировать собственные и чужие тексты, предназначенные для осуществления профессиональной коммуникации;

3. должен владеть:

- Нормами татарского литературного языка, необходимыми для осуществления эффективной профессиональной коммуникации;
- Навыками анализа, интерпретации и редактирования текстов профессионального характера.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- знание норм литературного языка и устойчивые навыки их применения в речи;
- умение следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;
- владение профессиональной терминологией;

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- владение стилем профессиональной речи;
- умение определять цель и понимать ситуацию общения;
- умение создавать и поддерживать благожелательную атмосферу общения;
- умение направлять диалог в соответствии с целями профессиональной деятельности;
- знание этикета и чёткость выполнения его правил.
- демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории татарского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Предмет и задачи курса "Татарский язык в профессиональной коммуникации". Стратегия и тактика профессионального речевого общения. Основные единицы речевого общения.	3		2	6	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Термины в научной речи. Филологическая терминология. Место терминологической лексики в современном татарском литературном языке. Семантизация филологических терминов.	3		6	6	0	
3.	Тема 3. Стили языка и стили речи. Функциональные стили татарского литературного языка Особенности научного стиля. Лексические и грамматические	3		2	6	0	
4.	Тема 4. Особенности официально-делового стиля. Лексические и грамматические средства официально-делового стиля в татарском литературном языке. Классификация документов.	3		2	6	0	
.	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			12	24	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Предмет и задачи курса "Татарский язык в профессиональной коммуникации". Стратегия и тактика профессионального речевого общения. Основные единицы речевого общения.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Определение понятия речевой деятельности, ее психофизиологических механизмов. Виды речевой деятельности: говорение, аудирование (слушание), чтение, письмо. Различное взаимодействие видов речевой деятельности. Устная и письменная речь. Речевая коммуникация.Монологическая и диалогическая речь. Язык и профессиональная деятельность. Определение понятия речевой деятельности, ее психофизиологических механизмов. Виды речевой деятельности: говорение, аудирование (слушание), чтение, письмо. Различное взаимодействие видов речевой деятельности. Устная и письменная речь. Речевая коммуникация. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного, формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Язык и профессиональная деятельность.Культура научной и профессиональной речи. Различное взаимодействие видов речевой деятельности.

Тема 2. Термины в научной речи. Филологическая терминология. Место терминологической лексики в современном татарском литературном языке. Семантизация филологических терминов.

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Профессиональная лексика: термины и профессионализмы. Общенаучные и специальные термины.Культура научной и профессиональной речи. Профессионально направленные тексты как коммуникативная единица, состоящая из лексических минимумов по специальности. Составление письменного текста научно-делового характера. Особенности научного текста и профессионального научного изъяснения мыслей. Предварительная подготовка текста научного характера и правила непосредственного его написания. Структурно-содержательные компоненты текста . Специфической особенностью словарного состава научного стиля является использование терминологии. В научном стиле татарского языка используются термины, вошедшие с арабского, персидского, русского и других западно-европейских языков. Иногда наблюдается параллельное употребление иноязычного и собственно татарского термина. Например: лингвистика - тел белеме.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Разновидности литературного языка (функциональные стили) Функциональные стили татарского языка: научный - фәнни, официально-деловой - рәсми-эш, публицистический - публицистик, разговорно-бытовой - көнкүреш сөйләм. Функциональные стили как социальная и историческая категория. Профессионально направленные тексты как коммуникативная единица, состоящая из лексических минимумов по специальности.

Тема 3. Стили языка и стили речи. Функциональные стили татарского литературного языка Особенности научного стиля. Лексические и грамматические

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Разновидности литературного языка (функциональные стили) выделяются на основе той функции, которую выполняет язык в каждом конкретном случае. В татарском языке различают следующие функциональные стили: научный - фәнни, официально-деловой - рәсми-эш, публицистический - публицистик, разговорно-бытовой - көнкүреш сөйләм. Выразительность речи и система средств выразительности. Научно-исследовательская работа как элемент непрерывного развития профессиональных компетенций. Подготовка и выполнение, выступление с докладом и защита рефератов, курсовых и выпускных квалификационных работ.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Составление письменного текста научно-делового характера. Особенности научного текста и профессионального научного изъяснения мыслей. Предварительная подготовка текста научного характера и правила непосредственного его написания.
Структурно-содержательные компоненты текста.

Тема 4. Особенности официально-делового стиля. Лексические и грамматические средства официально-делового стиля в татарском литературном языке. Классификация документов.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Сфера применения: обслуживает правовые отношения между гражданами и государством и применяется при общении в суде, при деловых и дипломатических переговорах. Функции: сообщение информации и воздействие. Стилевые разновидности: 1) юридический (законодательный); 2) административно-канцелярский.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Специфической особенностью словарного состава научного стиля является использование терминологии. В научном стиле татарского языка используются термины, вошедшие с арабского, персидского, русского и других западно-европейских языков. Стилевые разновидности: 1) юридический (законодательный); 2) административно-канцелярский.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Се-мест	Неде-ля семе стра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самосто-ятельной работы
1.	Тема 1. Предмет и задачи курса "Татарский язык в профессиональной коммуникации". Стратегия и тактика профессионального речевого общения. Основные единицы речевого общения.	3		подготовка к устному опросу	8	устный опрос
2.	Тема 2. Термины в научной речи. Филологическая терминология. Место терминологической лексики в современном татарском литературном языке. Семантизация филологических терминов.	3		подготовка к контрольной работе	10	контроль-ная работа
3.	Тема 3. Стили языка и стили речи. Функциональные стили татарского литературного языка Особенности научного стиля. Лексические и грамматические	3		подготовка к письменной работе	10	пись-мен-ная работа

N	Раздел Дисциплины	Се-мест	Неде-ля семе стра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самосто-ятельной работы
4.	Тема 4. Особенности официально-делового стиля. Лексические и грамматические средства официально-делового стиля в татарском литературном языке. Классификация документов.	3		подготовка к коллоквиуму	8	коллоквиум
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины 'Татарский язык в профессиональной коммуникации' предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В частности: выполнение ряда практических заданий с использованием аудио- и видеоматериалов

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Предмет и задачи курса "Татарский язык в профессиональной коммуникации". Стратегия и тактика профессионального речевого общения. Основные единицы речевого общения.

устный опрос , примерные вопросы:

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

Тема 2. Термины в научной речи. Филологическая терминология. Место терминологической лексики в современном татарском литературном языке. Семантизация филологических терминов.

контрольная работа , примерные вопросы:

Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

Тема 3. Стили языка и стили речи. Функциональные стили татарского литературного языка Особенности научного стиля. Лексические и грамматические

письменная работа , примерные вопросы:

Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно дома и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

Тема 4. Особенности официально-делового стиля. Лексические и грамматические средства официально-делового стиля в татарском литературном языке. Классификация документов.

коллоквиум , примерные вопросы:

Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно дома и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

Итоговая форма контроля

зачет (в 3 семестре)

Примерные вопросы к зачету:

1. Предмет и задачи курса "Татарский язык в профессиональной коммуникации".
2. Язык и профессиональная деятельность.
3. Основные единицы речевого общения.
4. Термины в научной речи. Филологическая терминология.
5. Место терминологической лексики в современном татарском литературном языке.
6. Семантизация филологических терминов.
7. Особенности официально-делового стиля.
8. Лексические и грамматические средства официально-делового стиля в татарском литературном языке.
9. Классификация документов.
10. Определение понятия речевой деятельности, ее психофизиологических механизмов.
11. Культура научной и профессиональной речи.
12. Различное взаимодействие видов речевой деятельности.
13. Стилевые и жанровые особенности научного стиля.
14. Выразительность речи и система средств выразительности.
15. Профессиональная речь. Общенаучные и специальные термины
16. Устная речь подготовленная и неподготовленная.
17. Особенности официально-делового стиля.
18. Языковые и стилистические особенности официально-деловых документов.
19. Стратегия и тактика профессионального речевого общения.
20. Профессиональная лексика: термины и профессионализмы.

7.1. Основная литература:

Персикова, Т. Н.

Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. - М.: Логос, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9. // http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=469331.

Гончарова Т. В.

Речевая культура личности [Электронный ресурс]: Практикум / Т. В. Гончарова, Л. П. Плеханова. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 240 с //http://znanium.com/bookread.php?book=405996

Речевая коммуникация: Учебник

/ О.Я. Гойхман, Т.М. Надеина. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 272 с.: 60x90 1/16 + (Доп. мат. znanium.com). - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-010593-2 // http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=492125

Еськова, Н. А.

Популярная и занимательная филология [Электронный ресурс]: пособие / Н. А. Еськова. - 3-е изд., испр. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 176 с. http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455177

7.2. Дополнительная литература:

Интернет-коммуникация как новая речевая формация [Электронный ресурс] : колл. монография / науч. ред. Т. Н. Колокольцева, О. В. Лутовинова. ? М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. ? 328 с. - ISBN 978-5-9765-1310-5 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037722-6 (Наука) // http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455323

Коммуникация. Словарь-справочник новейших терминов и понятий: Справочник/Щербинина Ю. В. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 304 с.: 84x108 1/32 (Обложка. КБС) ISBN 978-5-91134-959-2, 300 экз // /http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=476257

Хроленко А.Т.

История филологии [Электронный ресурс]: пособие. - М.: Флинта: Наука, 2013. - 136. http://znanium.com/bookread2.php?book=458098

Сәлахова Р.Р.

Сәнгать өлкәсендә татар теле: Югары уку йортлары өчен укыту кулланмасы. I кисәк. - Казан, 2016. - 96 б. (50 шт. на кафедре)

Сәлахова Р.Р.

Сәнгать өлкәсендә татар теле: Югары уку йортлары өчен укыту кулланмасы. I кисәк. - Казан, 2016. - 96 б.Адрес размещения: https://repository.kpfu.ru/?p_id=131551

7.3. Интернет-ресурсы:

Интернет-образование на татарском языке Наименование интернет ресурса Филология и лингвистика Интернет ссылка на ресурс http://www.filologia.su/sociolingvistika URL Наименование интернет ресурса Электронная библиотека и материалы сайта КФУ Интернет ссылка на ресурс www.kpfu.ru URL - proektlar URL

портал Правительства РТ - www.prav.tatar.ru. URL

Официальный портал мэрии Казани - www.Kzn.ru. URL

Сайт электронно-библиотечной системы ?ТАТКНИГАФОНД.RU? - www.tatknigafund.ru

Сайт Язык.ru. - http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB,audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

проектор, ноутбук, словари.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика .

Автор(ы):
Мугтасимова Г.Р. _____
Салахова Р.Р. _____
"__" _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):
Фатхуллова К.С. _____
"__" _____ 201 __ г.